

Un traitement expérimental pour améliorer la vie des asthmatiques

Le Département multidisciplinaire de pneumologie de l'Hôpital Laval tenait une conférence de presse le mardi 21 février dernier. Les pneumologues, D^r Michel Laviolette, D^r Louis-Philippe Boulet et D^r Simon Martel rencontraient les représentants des médias d'information afin de leur parler d'une étude internationale des plus prometteuses dans le domaine de l'asthme.

Cette étude évalue un nouveau traitement de l'asthme appelé *thermoplastie bronchique*. Cette procédure innovatrice pourrait modifier l'approche thérapeutique de l'asthme et améliorer la condition respiratoire des asthmatiques sur une longue période. Son efficacité sera évaluée à l'Hôpital Laval et dans d'autres centres au Canada, aux États-Unis, au Brésil, en Australie et au Royaume-Uni. La *thermoplastie bronchique* est en investigation clinique, mais les données



D^r Michel Laviolette en salle de bronchoscopie avec une journaliste de Radio-Canada, accompagné du patient M. Julien Lacroix.

Voir **ASTHMATIQUE** en page 4

Événement portes ouvertes au Département d'imagerie médicale



M. Gilles Lagacé, directeur général de l'Hôpital Laval, D^r Jean Guimond, chef du département d'imagerie médicale, M. Sam Hamad, député de Louis-Hébert, M^r Jean M. Gagné, président du conseil d'administration de la Fondation Hôpital Laval, D^r Michel Tessier, chef du Service de médecine nucléaire et M. Michel Beauchamp, directeur général de la Fondation Hôpital Laval.

Profitant d'un congé férié pour recevoir les médias d'information, un événement portes ouvertes a été tenu le vendredi 10 février. L'inauguration officielle de nouveaux équipements à la fine pointe de la technologie ainsi que de nouveaux locaux au Département d'imagerie médicale a vivement intéressé les représentants des médias. Le coût total de la salle de résonance magnétique, salle d'angiographie numérique et caméra scintigraphique, toutes reliées au système PACS (*Picture Archiving and Communication System*), dépasse les 7 M\$.

Voir **IMAGERIE** en page 3

Sommaire

- | | | | | | |
|---|------------------------------------|----|--|----|-------------------------------------|
| 2 | Témoignages de gratitude | 8 | Ergothérapie | 14 | Service de pastorale |
| 4 | Cohortes SARM | 9 | Prix d'excellence, édition 2005 | 15 | Signature du contrat d'affiliation |
| 5 | Recrutement à l'Hôpital Laval | 10 | Rayonnement extérieur | 15 | Collecte de sang d'Héma-Québec |
| 5 | Visite du CCASS | 11 | Nominations | 16 | Théâtre Les Fous de la Rampe |
| 6 | Transfert de l'UMF au CCSSVC | 11 | Prix reconnaissance Louise-Jobin 2006 | 17 | Des nouvelles de la Fondation |
| 6 | Centraide 2005 | 12 | Recherche universitaire | 19 | Comité de travail Internet/Intranet |
| 7 | Présence des médias dans l'hôpital | 12 | L'émission scientifique Découverte de SRC | 19 | Témoignage |
| 7 | Nouveauté en physiothérapie | 13 | Concours de bourses du Centre de recherche | 20 | Golf |
| 8 | Bourses Great-West Life | 13 | Peinture fraîche... | | |

Joël Clément
responsable des communications
et des relations publiques, adjoint
au directeur général

La conception graphique et
l'impression du journal sont de
Distribution Impro inc.

Un remerciement spécial
à nos bénévoles pour leur
collaboration à l'envoi
du journal.

Le Service d'audiovisuel
de l'Hôpital Laval contribue
à la majorité des
photographies contenues dans
le journal et est disponible
pour couvrir les
événements spéciaux,
poste téléphonique 4547.

Les articles doivent être
expédiés à la coordonnatrice
du journal ou aux
correspondants d'unités
et de services.

Tous les articles finaux
doivent être expédiés à :
hopitalaval@ssss.gouv.qc.ca
tél. : 656-4932
local Y-8147

Date de tombée prévue
15 mai 2006

Date de parution
15 juin 2006

Tirage : 1 300 copies

Témoignages de gratitude

Sainte-Foy, le 25 novembre 2005

Permettez-moi de prendre quelques instants, au nom de ma conjointe et en mon nom, pour remercier votre personnel du secteur de la cardiologie. Ma conjointe a dû séjourner plus d'un mois et subir une très délicate intervention. Je crois qu'elle a trouvé la force de passer à travers ces obstacles en raison de l'attention et du professionnalisme du personnel infirmier sur les étages 3 et 4 de même que les gens aux soins intensifs.

L'écoute et le sens du dévouement des cardiologues et des chirurgiens ont été aussi fortement remarquables. Des remerciements spéciaux s'adressent au docteur Éric Charbonneau qui a préparé avec grand soin et pratiqué l'intervention.

Nous vous prions de transmettre notre appréciation et notre gratitude à toutes ces personnes en leur mentionnant que nous leur en sommes très reconnaissants.

Sincèrement,

*Michel Charland,
conjoint de Marie-Claire Larchet*

Sainte-Foy, le 23 janvier 2006

C'est avec un peu d'émotion et de grande satisfaction que je tiens à vous écrire quelques lignes pour témoigner de ma grande satisfaction pour tous les soins médicaux reçus à votre centre hospitalier, tout spécialement aux docteurs Robert De Larochellière et Denis Coulombe (4^e étage Est), docteur Éric Charbonneau, chirurgien cardiaque (3^e étage) et docteur Pascal Rochette (Urgence), qui m'ont toujours fourni des réponses très précises face à mes craintes ou inquiétudes. Il en est de même pour tout votre personnel infirmier(ère) qui a toujours accompli son travail d'une manière douce et professionnelle vis-à-vis nos craintes ou petits problèmes. Le soir, la nuit, le jour, celles-ci (ceux-ci) sont toujours de bonne humeur et très serviables et comme vous le savez, si nous sommes hospitalisés, ce n'est pas toujours de gaieté de cœur et parfois l'humeur fait place à la frustration ou la tristesse ou l'angoisse et tout votre personnel l'a compris.

En terminant, je m'en voudrais de ne pas souligner le bon travail des préposé(e)s aux bénéficiaires ainsi qu'aux gens de l'entretien ménager où la propreté règne en roi. Tous les repas étaient excellents et à l'heure précise. Pour conclure, j'ai voulu sensibiliser les hautes instances dans la hiérarchie afin de souligner le dévouement de ces gens charmants qui travaillent dans l'ombre. Continuez à vous entourer de gens compétents qui font la renommée de votre centre hospitalier. L'Hôpital Laval sera toujours le leader dans la qualité des soins prodigués à Québec. Merci d'avoir porté attention à cette lettre et bonne chance dans vos nouveaux défis.

Sincèrement,

Robert Hinds

Autre témoignage en page 19

IMAGERIE

Suite de la Une



En marge de cette inauguration, le député de Louis-Hébert, monsieur Sam Hamad, en a profité pour annoncer, lors d'une conférence de presse le jour même, un nouvel investissement majeur qui consiste en un financement de 3,1 M\$ pour la modernisation du réseau électrique d'urgence.



« Les équipements de haut calibre que nous inaugurons aujourd'hui ont été acquis grâce à une contribution du gouvernement du Québec, ainsi qu'à celle de la Fondation Hôpital Laval, qui a pour sa part rendu possible l'achat de la caméra scintigraphique. Au nom du ministre Couillard, je remercie tous les donateurs et, bien sûr, l'ensemble des personnes qui ont mené à bien ce projet que nous avons le plaisir d'apprécier aujourd'hui. Il s'agit d'un autre effort collectif qui aura pour effet, j'en suis certain, d'améliorer l'accès de la population de Québec aux soins de santé de grande qualité qu'offre déjà l'Hôpital Laval, avec toute l'expertise qu'on lui connaît », a indiqué monsieur Sam Hamad.

« Je peux vous assurer que l'Hôpital Laval vient d'effectuer à nouveau un grand pas en faveur d'une plus grande accessibilité aux services et d'une amélioration sensible des soins et services offerts aux malades. Que ce soit sur le plan clinique, administratif ou technologique, la mise en opération de tous ces nouveaux équipements médicaux représente une percée majeure dans l'évolution des pratiques et dans l'actualisation de notre parc technologique.

Je profite également de l'occasion pour exprimer toute ma gratitude envers le personnel de l'Hôpital Laval qui, sur une base quotidienne, fait preuve d'une collaboration exemplaire dans l'actualisation de projets ambitieux mais combien remplis d'espoir pour le réseau de la santé », a déclaré le président du conseil d'administration, monsieur André Lavigne.

« Depuis sa création en 1984, la fondation a toujours accompagné l'Hôpital Laval dans son développement en contribuant à l'achat d'équipements médicaux. C'est donc avec une grande satisfaction que la Fondation Hôpital Laval poursuit dans la même veine en versant cette fois-ci un montant de 650 000 \$ pour l'acquisition d'une des trois pièces d'équipements qui sont inaugurées aujourd'hui, soit la caméra scintigraphique. À tous ces groupes et individus qui ont contribué au succès de notre campagne de financement, je leur exprime toute ma gratitude et je les remercie sincèrement de nous faire confiance en nous appuyant très généreusement. Depuis les débuts de la fondation, c'est plus de 7,5 M\$ qui ont été versés à l'Hôpital Laval afin de le soutenir dans son développement dans le but de rendre les soins meilleurs et plus humains », a indiqué pour sa part le président du conseil d'administration de la Fondation Hôpital Laval, M^e Jean M. Gagné.

Joël Clément

Responsable des communications et des relations publiques, adjoint au directeur général





D^r Michel Laviolette sur le plateau de télévision à RDI en direct.



D^r Simon Martel

préliminaires obtenues d'études antérieures ou en cours suggèrent que ce traitement sera prometteur pour les patients asthmatiques modérés et sévères.

Les médias présents ont pu entendre les explications des pneumologues et d'un patient ainsi que visionner deux extraits vidéo d'une intervention. Certains journalistes ont pu visiter une salle de bronchoscopie. La plupart des médias ont couvert cet événement, dont la télé et la radio de la Société Radio-Canada, RDI en direct, TQS, Global TV, Le Soleil, le Journal de Québec, le Journal de Montréal et prochainement, L'Actualité médicale. Je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont collaboré à la réalisation de cet événement.

*Joël Clément
Responsable des communications et des relations publiques, adjoint au directeur général*



D^r Louis-Philippe Boulet



D^r Michel Laviolette à RDI en direct.

Ensemble réagissons contre le SARM

Depuis les années 2000, les hôpitaux de Québec sont frappés par une augmentation drastique du nombre de cas porteurs SARM (*Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline). L'Hôpital Laval n'y a pas échappé et fait face à des taux élevés de transmission nosocomiale.

En plus de renforcer les pratiques de base et les précautions additionnelles auprès de tous les usagers, entre autres par de nombreuses formations diffusées auprès des intervenants concernés, des bénévoles et du personnel cadre, l'hôpital s'est doté d'équipement performant pour effectuer des tests de dépistage rapide du SARM afin que nous puissions réagir promptement à la présence de cette bactérie. De plus, le regroupement géographique des usagers connus porteurs SARM s'est avéré incontournable comme moyen supplémentaire pour limiter la transmission dans notre milieu.

Les cohortes, situées au 5^e et 7^e Central accueillent les usagers selon leur spécialité en pneumologie, cardiologie et médecine interne. À l'heure actuelle, tous les cas porteurs SARM hospitalisés dans les autres spécialités demeurent sur leur unité respective. Nous espérons que ces mesures porteront fruits dans notre lutte aux infections nosocomiales. Merci à tous les intervenants impliqués afin de faire de ce projet un succès.

*Danielle Goulet et Mélanie Lepage,
pour l'équipe de prévention des infections, en collaboration avec la Direction des soins infirmiers et la Direction des services professionnels*

RECRUTEMENT À L'HÔPITAL LAVAL

Premier état de situation : infirmières et inhalothérapeutes

Pour répondre au problème de pénurie de la main-d'œuvre qui sévit dans le réseau et par conséquent dans notre organisation, un comité aviseur en planification de main-d'œuvre dans l'organisation a été formé en 2003, dans le but, entre autres, de participer à l'élaboration et à la mise en œuvre de stratégies visant à s'assurer que l'établissement dispose d'un nombre suffisant de personnes qualifiées. Pour ce faire, le comité aviseur en planification de main-d'œuvre, qui est sous la responsabilité de la Direction des ressources humaines, travaille en étroite collaboration avec plusieurs



personnes des différentes directions de l'établissement pour répondre à cet objectif organisationnel. Plusieurs moyens ont été mis en place. En effet, depuis plus d'un an, nous procédons à un recrutement continu de la main-d'œuvre, et ce, dans toutes les catégories d'emploi. Nous confirmons très rapidement l'embauche du nouveau personnel. En matière de recrutement, l'Hôpital Laval se démarque par sa proactivité. Nous participons également à des journées-carrières qui permettent de faire la promotion de notre centre hospitalier dans

les régions et d'embaucher sur place de nouveaux employés. En ce sens, des intervenants de la Direction des ressources humaines, de la Direction des soins infirmiers et du Service de thérapie respiratoire ont participé, le 10 janvier dernier, à une journée intensive de recrutement au Cégep de Chicoutimi. Nous avons également visité le Cégep de Rivière-du-Loup le 6 février. Les différentes actions entreprises par l'organisation portent fruits car depuis le 1^{er} avril 2005, nous avons notamment embauché 90 infirmières et 18 inhalothérapeutes. Plus récemment, nous avons accueilli 33 nouvelles infirmières dans notre organisation. Nous profitons de l'occasion pour leur souhaiter la bienvenue. D'ici le mois de juillet 2006, nous prévoyons accueillir, à ce moment-ci, la venue de 83 infirmières. Nous allons continuer à mobiliser nos énergies pour accroître ce nombre. Nous vous ferons un nouveau bilan prochainement.

Julie Girard

Conseillère cadre en développement organisationnel et chef des activités de main-d'œuvre et mouvements de personnel

Visite du Conseil canadien d'agrément des services de santé : une occasion de faire le point

La visite du Conseil canadien d'agrément des services de santé (CCASS) aura lieu du 5 au 9 novembre prochain. Organisme national sans but lucratif, le CCASS offre aux organismes de santé un processus de vérification externe auquel ils adhèrent sur une base volontaire.

Depuis plus de 45 ans, le CCASS, organisme canadien de premier plan en matière de qualité, a agréé plus de 3 500 établissements, programmes et organismes dans l'ensemble des provinces et territoires.

L'Hôpital Laval en sera à sa 22^e visite cette année : depuis toujours préoccupé par la qualité des soins et services offerts à la population, c'est volontairement qu'il

s'inscrit dans ce processus d'évaluation. Treize équipes sont actuellement à compléter leur auto-évaluation et procèdent à l'appréciation de la conformité des pratiques observées dans leur secteur d'activité avec les normes nationales.

Des treize équipes, neuf sont directement axées sur les services à la clientèle, soit les équipes en chirurgie cardiaque, chirurgie générale, chirurgie thoracique, gériatrie, médecine cardiaque, médecine interne, pneumologie, soins coronariens et urgence. Les quatre autres équipes ont trait à la gestion et aux services de soutien, en l'occurrence le leadership et partenariat, la gestion de l'environnement, la gestion des ressources

humaines et la gestion des systèmes d'information.

Une attention toute particulière sera apportée à l'examen de nos pratiques organisationnelles en matière de sécurité. L'utilisation et l'administration sécuritaire des médicaments, la préparation en vue de sinistres et d'urgences, l'aménagement d'espaces sécuritaires, la prévention de la propagation des infections et la gestion des risques ne sont que quelques-unes des facettes que nous nous efforcerons de très bien documenter.

Hélène Babineau

Responsable de la gestion de la qualité, adjointe au directeur général

Transfert de l'Unité de médecine familiale (UMF) au Centre de santé et des services sociaux de la Vieille-Capitale (CSSSVC)

En septembre 2004, le ministère de la Santé et des Services sociaux acceptait le plan d'organisation de services de la Capitale nationale, adopté par le conseil d'administration de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de la Capitale nationale.



À la suite de consultations publiques menées dans le cadre de la mise en place des réseaux locaux, ce plan comportait, entre autres, le transfert administratif des unités de médecine familiale rattachées aux centres hospitaliers surspécialisés vers les centres de santé et de services sociaux concernés. En conséquence, l'UMF de l'Hôpital Laval, deux UMF du CHUQ, soit celles de l'Hôpital Saint-François d'Assise et du CHUL relèveront administrativement du CSSSVC et l'Unité de médecine familiale de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus - CHA relèvera administrativement du CSSS Québec-Nord. Ce transfert administratif est prévu pour le 1^{er} avril 2006.

Physiquement, l'Unité de médecine familiale restera à l'Hôpital Laval à l'endroit où elle se situe présentement, soit dans le pavillon Rousseau. Les médecins et le personnel de l'UMF maintiendront les mêmes soins et services à l'égard des clientèles au CCSSVC. Un comité aviseur CSSSVC/Hôpital Laval travaille actuellement à la préparation adéquate de ce transfert, et ce, en conformité avec les lois existantes. Nous vous tiendrons informés de la démarche en cours.

*Francine Lord, conseillère
Direction des services hospitaliers et ambulatoires*

Centraide 2005

Nous pouvons tous être fiers d'être de ceux qui aident les gens à aider les gens d'ici...

La campagne de souscription Centraide Hôpital Laval 2005 s'est déroulée du 24 octobre au 4 novembre 2005, sous la présidence de Stéphanie Roy, conseillère en gestion des ressources humaines.

Stéphanie était appuyée par un comité organisateur formé d'un représentant de chaque division et de solliciteurs qui ont contribué à l'atteinte de l'objectif fixé à 22 500 \$ pour l'année 2005.

Vous avez été nombreux à participer à cette campagne, permettant ainsi de recueillir un montant de 23 446,43 \$ soit une augmentation de 1 762,63 \$ comparativement à l'an dernier.

Nous tenons à adresser nos remerciements sincères à M. Gilles Lagacé qui encourage, année après année, la tenue d'un tel événement à l'Hôpital Laval. Nous remercions également tous les donateurs pour leur générosité, qu'ils soient employés, médecins ou visiteurs et pour avoir choisi la Campagne Centraide 2005.



Présence des médias dans l'hôpital

Nous sommes fréquemment sollicités par des représentants des médias d'information pour participer à des entrevues de toutes sortes. Nous vous rappelons qu'il existe une politique à cet effet qui porte le numéro DG-015 et qui s'intitule « Activités de communication à l'Hôpital Laval ». Cette politique encadre aussi bien des activités de relation avec les médias, de communication interne ou de vente et de sollicitation.



Si vous désirez réaliser une telle activité, veuillez obtenir l'autorisation au préalable en vous procurant et en complétant le formulaire HL-0016 (92) « Activités de communication » auprès de Marie-Hélène Lavoie au poste 4932.

Advenant que vous soyez interpellé par un journaliste, veuillez le référer immédiatement au responsable des communications et des relations publiques, M. Joël Clément. Ce dernier peut être rejoint par les téléphonistes. Les soirs et fins de semaine, veuillez aviser le directeur de garde qui se chargera de la demande du journaliste et qui rejoindra M. Clément au besoin.

Gilles Lagacé
Directeur général

Nouveautés en physiothérapie pour le traitement des plaies

Depuis près de 40 ans, les mêmes équipements étaient utilisés en hydrothérapie pour le traitement des plaies. Plusieurs bris ont rendu les installations inutilisables. Depuis le 20 février, un nouveau bain thérapeutique est prêt à recevoir ses premiers patients. En effet, avec une superficie un peu plus grande et une nouvelle chaise hydraulique pour faciliter le transfert des patients en perte d'autonomie, l'hydrothérapie sera dorénavant redevenue possible pour traiter cette clientèle. Les bénéfices de l'hydrothérapie sont nombreux : elle nettoie la plaie, permet un débridement mécanique des tissus nécrotiques, favorise la circulation sanguine et permet d'enlever l'agent topique au besoin.



Autre nouveauté : vous connaissez l'électrothérapie? Un nouvel appareil sera en fonction au printemps. Des nouvelles techniques seront alors disponibles pour stimuler la guérison des plaies. Nous vous en reparlerons dès que les nouveaux traitements seront offerts.

Donc, de nouveaux outils s'ajoutent à l'éventail de services déjà offerts par les ergothérapeutes, les nutritionnistes et les infirmières dans le traitement des plaies. C'est un pas de plus pour un meilleur service aux usagers!

L'ergothérapie à l'Hôpital Laval

(suite de l'article paru dans le *Journal en bref* du 23 janvier 2006, Vol. 2, N° 2)



L'équipe d'ergothérapie de l'Hôpital Laval (de gauche à droite) : Marie-Claude Chénard, Amélie Paquet, Marie-Ève Lord, Julie Pouliot, Sophie Julien, Monique Gouin, Valérie Allard et Annie DesRuisseaux.

L'ergothérapie vise à promouvoir l'autonomie dans les activités de la vie quotidienne. Ainsi, notre champ de pratique est très vaste et le travail en interdisciplinarité nous est essentiel. Cet article a pour but de préciser nos domaines d'évaluation/intervention.

L'autonomie fonctionnelle : s'alimenter, s'habiller, se laver, effectuer ses transferts, se déplacer, préparer des repas, gérer son budget, gérer sa médication, faire des emplettes, etc. Nous promovons la réadaptation afin d'optimiser l'autonomie. Nous enseignons et/ou recommandons des moyens compensatoires et des aides techniques afin de pallier les déficits rencontrés.

Les fonctions cognitives : mémoire, orientation, attention, jugement, etc. Nous ciblons les problèmes cognitifs et évaluons l'impact de ceux-ci sur l'autonomie et la sécurité dans les activités quotidiennes, en plus de contribuer à l'orientation du diagnostic cognitif (vieillesse normale versus début de maladie d'Alzheimer probable, etc). Nous procédons aussi au dépistage de troubles cognitifs chez la clientèle en préchirurgie cardiaque.

La fonction neuromusculosquelettique : nous évaluons les amplitudes articulaires, le tonus musculaire, la sensibilité ainsi que la force et traitons la problématique ren-

contrée à l'aide d'exercices en lien avec les activités quotidiennes.

Le positionnement : notre intervention vise à maximiser le confort, prévenir les plaies et optimiser leur guérison, à l'aide, par exemple, de surfaces thérapeutiques, d'éléments de positionnement et d'ajustement de fauteuil gériatrique.

La dysphagie : nous traitons les problèmes oraux-moteurs par le biais d'exercices spécifiques. Nous procédons à l'enseignement de techniques compensatoires de même qu'à l'essai d'aides techniques ou d'un positionnement spécifique afin de maximiser l'autonomie à s'alimenter et de prévenir les risques d'aspiration.

Les prérequis à la conduite automobile : ce sujet sera discuté dans un prochain article.

Notre objectif principal est le maintien ou le retour à domicile sécuritaire des usagers. Lorsque l'autonomie ne le permet pas, nous pouvons recommander une poursuite de réadaptation, l'ajout de services et d'aides techniques ou encore une relocalisation (en collaboration avec l'équipe interdisciplinaire).

Il nous fera plaisir de répondre à vos questions au 656-4737.

L'équipe des ergothérapeutes de l'Hôpital Laval

Bourses Great-West Life : 50 000 \$ pour le perfectionnement en cardiologie



D^r Gérald Barbeau



D^r Jean-François Sarrazin

Pour une deuxième année, Great-West Life remet 50 000 \$ en bourses à la Corporation de l'Institut de cardiologie de Québec. Cette somme offrira à deux membres du Département multidisciplinaire de cardiologie, D^r Jean-François Sarrazin et D^r Gérald Barbeau, la possibilité de se perfectionner à l'étranger dans deux secteurs différents.

D^r Jean-François Sarrazin, cardiologue, a reçu la Bourse Great-West Life de 25 000 \$. Il poursuivra sa formation spécialisée en électrophysiologie à l'Université du Michigan, à compter de juillet 2006, pour une période de deux ans.

La Bourse Financière Liberté 55, également de 25 000 \$, a été remise au D^r Gérald Barbeau, cardiologue, qui complétera un stage de perfectionnement en imagerie médicale par résonance magnétique, à l'Hôpital Royal Brompton de Londres en Angleterre, dès avril prochain.

La Corporation de l'Institut de cardiologie de Québec souhaite exprimer toute sa reconnaissance à Great-West Life pour sa généreuse et fidèle contribution.

Judith Henri
Adjointe à la Direction des affaires publiques

Remise du Prix d'excellence de l'Hôpital Laval, édition 2005, lors du repas du temps des Fêtes

L'événement annuel tant attendu s'est déroulé à midi le mercredi 14 décembre à la cafétéria *l'Intermed* devant plus de 200 personnes, en présence du président du conseil d'administration, M. André Lavigne, du président du comité de sélection du *Prix d'excellence de l'Hôpital Laval* et membre du conseil d'administration, monsieur Jean Brown et du directeur général de l'hôpital, monsieur Gilles Lagacé.

« La candidature de madame Simard a été retenue par les membres du comité de sélection pour plusieurs raisons, entre autres pour son champ élargi de connaissances, son implication exemplaire, son dynamisme et son humanité reconnue de tous les patients, et ce, depuis plus de 31 ans. Le souci d'offrir des services et des soins de qualité a toujours été pour elle une de ses priorités. (...) Tout au long de sa carrière, madame Simard s'est distinguée par sa grande soif de connaître, d'expérimenter et d'apprendre. D'ailleurs, elle n'hésite pas à partager ses connaissances avec ses collègues », a affirmé monsieur Jean Brown, président du comité de sélection du *Prix d'excellence de l'Hôpital Laval*.

« Les propositions de candidatures reçues cette année étaient, une fois de plus, de haut calibre, à l'image de notre organisation. De toutes les réalisations qui se démarquent, certaines bénéficient de plus de visibilité que d'autres. Mais ce qui est le plus important à mes yeux, c'est le dévouement véritable et l'engagement personnel envers nos malades. C'est cette énergie déployée par vous tous qui caractérise notre hôpital et qui procure une réussite collective. Je tiens à remercier sincèrement chacun d'entre vous pour votre contribution remarquable au maintien de la qualité de nos services et à la préservation des valeurs de notre hôpital universitaire », a indiqué le M. Gilles Lagacé, directeur général.



M. Gilles Lagacé, directeur général, M. Germain Côté, récipiendaire du Prix d'excellence de l'Hôpital Laval, édition 2004, M^{me} France Simard, récipiendaire du Prix d'excellence de l'Hôpital Laval, édition 2005 et M. André Lavigne, président du conseil d'administration.

Lors de la remise du prix, madame Simard a exprimé sa fierté d'avoir été choisie récipiendaire du prix et en a profité pour remercier chaleureusement tous ses collaborateurs : « Je crois que plusieurs d'entre vous dans le milieu de la santé méritent ce prix. Je n'ai rien fait d'extraordinaire à part aimer mon travail, d'avoir le patient au cœur de mes préoccupations et d'avoir travaillé avec des équipes extraordinaires. Je dois avouer bien humblement que cela fait chaud au cœur d'être reconnue par ses pairs. Quand j'ai commencé à l'Hôpital Laval en 1975, je ne pensais jamais y être encore 30 ans plus tard. (...) Je remercie tous ceux et celles qui, de près ou de loin, me donnent le goût de continuer », a affirmé madame France Simard devant ses collègues.



M. Jean Brown, président du comité de sélection du Prix d'excellence de l'Hôpital Laval et membre du conseil d'administration, M^{me} France Simard, récipiendaire du Prix d'excellence de l'Hôpital Laval, édition 2005 et M^{me} Claudine Bois, directrice générale adjointe.

Le comité de sélection est composé de M. Jean Brown, président du comité de sélection du *Prix d'excellence de l'Hôpital Laval* et membre du conseil d'administration ainsi que des membres suivants :

- Dr Jean-Gaston Dumesnil, représentant du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens;
- M. Gilles Lagacé, directeur général;
- M. Claude Landry, représentant du conseil des infirmières et infirmiers;
- M^{me} Nicole Lemieux, représentante du conseil multidisciplinaire;
- M^{me} Claudine Bois, directrice générale adjointe;

suite à la page suivante



Madame France Simard, infirmière bachelière responsable du Programme de chirurgie thoracique aux Cliniques spécialisées de pneumologie et récipiendaire du Prix d'excellence de l'Hôpital Laval, édition 2005.

- M^{me} Anne Michaud, représentante du conseil d'administration.
- M. Germain Côté, récipiendaire du *Prix d'excellence de l'Hôpital Laval* – Édition 2004 a également été invité lors de la rencontre pour la sélection du récipiendaire du *Prix d'excellence de l'Hôpital Laval* – Édition 2005. Monsieur Côté était aussi présent hier pour féliciter madame Simard.

La candidature de madame France Simard a été retenue pour :

- son dévouement absolu à la profession d'infirmière et au bien-être des patients;
- son champ élargi de connaissances;
- son implication exemplaire et son dynamisme;
- son humanité reconnue de tous les patients, et ce, depuis plus de 31 ans;
- son sens d'appartenance à l'organisation;
- son souci d'offrir des services et des soins de qualité;
- son désir de prendre le temps d'écouter, d'analyser une situation, de proposer une solution et s'assurer que celle-ci répond le mieux possible aux besoins des individus;
- son souci de guider et d'accompagner les patients à travers les épreuves auxquelles ils doivent faire face;
- sa compréhension, son empathie et sa compassion;
- son respect et son appui à ses collègues;
- sa grande soif de connaître, d'expérimenter et d'apprendre.

RAYONNEMENT EXTÉRIEUR

Arrivée des infirmières praticiennes spécialisées en chirurgie cardiaque

Le 21 décembre 2005, Geneviève Boily et Julie-Anne Boutin ont reçu de l'OIIQ leur statut de candidate à l'exercice de la profession d'infirmière praticienne spécialisée (IPS) en cardiologie. Depuis le 9 janvier 2006, elles s'intègrent progressivement à l'équipe médicale de chirurgie cardiaque du 3^e Central. Elles consacrent 70 % de leur temps aux tournées médicales, aux cliniques externes de chirurgie cardiaque et à l'évaluation préopératoire des usagers. Le reste de leur temps, soit 30 %, est destiné à la recherche en soins infirmiers, la formation et l'enseignement, bien que présentement, la rédaction des règles de soins médicaux et des règles d'utilisation des médicaments demeure leur priorité. Ces règles doivent être adoptées par le conseil d'administration, sur recommandation du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens et du conseil des infirmières et infirmiers. Elles permettront aux IPS de prescrire des médicaments et d'autres substances, des examens diagnostiques, des traitements médicaux et d'utiliser des techniques ou appliquer des traitements médicaux invasifs ou à risque de préjudice ainsi que des techniques diagnostiques invasives ou à risque de préjudice, et ce, de façon autonome.



M^{me} Geneviève Boily et M^{me} Julie-Anne Boutin

L'examen de certification est prévu pour septembre 2006, au plus tard. Dès lors, les candidates seront reçues officiellement comme infirmières praticiennes spécialisées en cardiologie puisqu'elles sont, depuis octobre 2005, détentrices d'une maîtrise stage-essai en sciences infirmières et d'un diplôme de 2^e cycle à titre d'infirmière praticienne spécialisée en cardiologie.

En terminant, il faut souligner que deux autres infirmières de l'Hôpital Laval sont présentement en formation et débiteront leur stage en avril prochain. Il s'agit de Johanne Quirion et Guylaine Soucy.

Bravo à ces pionnières pour leur détermination et nous leur souhaitons la meilleure des chances dans la poursuite de leurs nouvelles fonctions et objectifs respectifs.

Danielle Rodrigue
Adjointe à la directrice des soins infirmiers,
secteur clinique, enseignement et recherche en soins infirmiers

Nominations

(déjà diffusées dans
le L'Aval en bref)



*D^{re} Brigitte Bernard,
directrice adjointe,
Direction des services
professionnels*



*Karine Morin,
conseillère
en relations de
travail, Direction des
ressources humaines*



*Daniel Mailhot,
infirmier-chef,
6^e Soins intensifs
respiratoires (SIR)*



*Louise St-Amand,
responsable
de la logistique –
secteur magasin,
Service des
approvisionnements*

Récentes nominations



J'ai le plaisir de vous annoncer la nomination de **madame Hélène Boutin** au poste d'**infirmière clinicienne spécialisée pour le secteur de la pneumologie**.

Madame Boutin était détentrice de ce poste par intérim depuis novembre 2004. Elle détient une maîtrise en sciences infirmières de l'Université Laval et possède une solide expérience non seulement en soins infirmiers mais également dans l'enseignement et la recherche.

Vous pouvez la rejoindre au poste 5822 ou sur son téléavertisseur.

Nous félicitons madame Boutin pour sa nomination, et nous l'assurons d'un accueil chaleureux et de la collaboration soutenue de tous.

J'ai le plaisir de vous informer de la nomination de **madame Danielle Goulet, responsable du programme de prévention et contrôle des infections**. Elle est en fonction depuis le 13 février. Madame Goulet détient un baccalauréat et une maîtrise en sciences infirmières ainsi qu'un diplôme de deuxième cycle en psychopédagogie.



Madame Goulet est infirmière depuis seize ans, dont dix ans en soins critiques et plus de six ans en prévention et contrôle des infections. Elle a occupé des fonctions de conseillère, monitrice et professeure. Elle détenait un poste d'agente de prévention des infections au Centre hospitalier affilié universitaire de Québec (CHA) depuis novembre 2000.

Vous pourrez rejoindre madame Goulet au poste 5676 ou par le téléavertisseur de la prévention des infections.

Nous assurons à Madame Goulet notre entière collaboration et lui souhaitons le plus grand succès dans ses nouvelles fonctions.

*Danielle Rodrigue, inf. M.Sc.
Adjointe à la directrice des soins infirmiers
Secteur clinique, enseignement et recherche en soins infirmiers*

Prix reconnaissance Louise-Jobin 2006



2003

*M^{me} Louise Jobin
Directrice des
soins infirmiers*



2004

*M^{me} Christiane Savard
Coordonnatrice du
programme des
soins palliatifs*



2005

*M^{me} Hélène Duval
Coordonnatrice des
ressources humaines*



2006

Qui sera honoré par ses collègues en 2006?

Proposez la candidature d'un infirmier ou d'une infirmière.

Demandez le formulaire de mise en candidature à votre chef d'unité ou encore au secrétariat de la DSI.

Le formulaire doit être remis au plus tard le 18 avril à 17 h au secrétariat de la DSI.

CII Hôpital Laval

RECHERCHE UNIVERSITAIRE

Projet de réseau québécois d'études multicentriques en cardiologie



De gauche à droite : D^r Jean-Pierre Després, directeur adjoint de la recherche en cardiologie à l'Hôpital Laval, M. Sam Hamad, député de Louis-Hébert, D^r Denis Richard, directeur du Centre de recherche à l'Hôpital Laval et M. Gilles Lagacé, directeur général de l'Hôpital Laval.

Le 25 janvier dernier, le député de Louis-Hébert, Monsieur Sam Hamad, a confirmé une subvention de 193 000 \$ destinée au Centre de recherche de l'Hôpital Laval et représentant la participation du ministère de la Santé et des Services sociaux au projet d'un réseau québécois d'études multicentriques en cardiologie.

Ce projet, regroupant l'Hôpital Royal Victoria, le Centre hospitalier de Sherbrooke (CHUS), l'Hôpital Laval ainsi que l'Institut de Cardiologie de Montréal a été financé par la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI), en collaboration avec le ministère de la Santé et des Services sociaux et différents partenaires privés.

Cette collaboration a pour objectif de fournir de nouveaux outils dans le cadre d'essais cliniques au Québec afin d'améliorer l'efficacité et les résultats des études et de permettre au Québec de s'élever au niveau des standards internationaux en essais thérapeutiques.

Caroline Paquin
Coordonnatrice administrative
Centre de recherche

L'émission scientifique Découverte de Radio-Canada s'intéresse à l'Hôpital Laval



Le 9 février dernier, une équipe de tournage de la télévision de Radio-Canada s'est intéressée à notre pratique médicale, suite à la présentation des résultats de l'étude EASY à l'*American Heart Association* (Dallas, November 13th, 2005). Cette étude a été menée dans notre milieu et visait à démontrer la sécurité et les bénéfices d'un virage ambulatoire après la mise en place de tuteurs par voie radiale. Rappelons que la technique par voie radiale a été introduite par le D^r Gérald Barbeau en 1994 et à ce jour, plus de 30 000 patients ont été traités de cette façon par l'ensemble des médecins du secteur d'hémodynamie.

Le virage ambulatoire implique plusieurs unités de l'Hôpital Laval. Outre l'hémodynamie, l'équipe de tournage de Radio-Canada s'est intéressée au cheminement d'un patient du D^r Olivier F. Bertrand, de l'Urgence, en passant par le Centre de soins de jour, le pavillon 2^e Notre-Dame et le 4^e Ouest. De plus, le reportage devrait mettre en lumière le rôle primordial de l'infirmière clinicienne et du pharmacien de liaison.

Au moment d'écrire ces quelques lignes, la date de diffusion du reportage tourné dans nos murs n'était pas encore connue mais devrait se situer au cours du mois d'avril.

Joël Clément
Responsable des communications et des relations publiques, adjoint au directeur général

Concours de bourses du Centre de recherche



De gauche à droite : D^r Benoît Drolet, D^r Frédéric Sériès, Dominic Lachance, D^{re} Katherine Cianflone, Mariève Doucet, Louis Laviolette, Jessica Smith, Isabelle Labonté, Claude Côté, Marc-André Caron, Véronique Pépin, Juan Zhao, Stéphanie Miard et Hai Huang. Étaient absents sur la photo : Allain Charest, Julie Martin et Annie Spahr.

Depuis quelques années, la Direction de la recherche universitaire offre un programme de bourses aux étudiants inscrits à la maîtrise, au doctorat ou à un stage postdoctoral. Ce programme est offert aux étudiants ne bénéficiant pas d'une bourse d'un organisme subventionnaire et a lieu sous forme de concours. Les étudiants doivent soumettre une demande décrivant leur projet de recherche, leur curriculum vitae et leurs relevés de notes. Les dossiers sont analysés par un comité scientifique composé de trois chercheurs.

Cette année, le comité évaluateur était composé des docteurs Benoît Drolet, Katherine Cianflone et Frédéric Sériès. Les bourses ont été décernées aux étudiants suivants : **Allain Charest** (D^r Patrick Mathieu), **Claude Côté** (D^r Patrick Mathieu), **Mariève Doucet** (D^r François Maltais), **Hai Huang** (D^r Mohamed Chahine), **Dominic Lachance** (D^r Jacques Couet), **Louis Laviolette** (D^r François Maltais), **Julie Martin** (D^r Paul Poirier), **Stéphanie Miard** (D^r Frédéric Picard),

Véronique Pépin (D^r François Maltais), **Jessica Smith** (D^{re} Katherine Cianflone), **Juan Zhao** (D^r Mohamed Chahine).

De plus, la Chaire de pneumologie de la Fondation J.-D.-Bégin s'est à nouveau associée cette année au Centre de recherche de l'Hôpital Laval pour attribuer trois bourses à des étudiants en pneumologie. Ces bourses sont équivalentes à celles du centre de recherche. Les trois étudiants récipiendaires sont : **Marc-André Caron** (D^r François Maltais), **Isabelle Labonté** (D^r Michel Laviolette), **Annie Spahr** (D^{re} Élyse Bissonnette). Ils recevront l'une des bourses suivantes : bourse de la Chaire de pneumologie de la Fondation J.-D.-Bégin, bourse de la Ligue antituberculeuse de Québec et bourse P.-H.-Lavoie.

Toutes nos félicitations aux récipiendaires!

Ann Lalumière
Directrice associée-administration
Direction de la recherche universitaire

Le Service des installations matérielles traite nos murs aux petits soins

Depuis janvier dernier, le Service des installations matérielles a entrepris une opération majeure de peinture à l'intérieur de l'hôpital. Cette opération se terminera à la fin mars 2006. Les murs abîmés par les activités et la circulation de passage profiteront d'un rafraîchissement requis.

Soyons fiers et attentifs afin de garder nos murs propres longtemps.

Denis Potvin, ing., M.Sc.,
Directeur des services techniques





Service de pastorale

La PASTORALE au service de la santé!

Soucieux d'offrir un service de qualité qui répond aux besoins spirituels et religieux de l'ensemble de la clientèle qui lui est confiée, le Service de pastorale se donne un nouvel « outil » d'accompagnement et se joint à l'équipe d'intervenants du PPMC. Il nous fait plaisir aujourd'hui de vous en parler.

Un nouveau livret d'accompagnement spirituel



Vous avez peut-être déjà vu circuler un petit livret intrigant aux dimensions d'un disque compact! Vous savez, celui dont la page couverture affiche de beaux tons de bleus, avec une vague puissante et élégante qui déferle sur une plage à perte de vue. En effet, depuis la mi-décembre, un livret d'accompagnement spirituel intitulé « *Parle-moi* » est accessible gratuitement aux usagers qui bénéficient d'un suivi par l'équipe du Service de pastorale.

Le livret « *Parle-moi* » est une production du Centre de pastorale de la santé et des services sociaux (CPSSS), regroupement dont fait partie le Service de pastorale de l'Hôpital Laval. Il vise l'ensemble des usagers de tous les établissements de santé et de services sociaux de la région de Québec. Il est conçu pour rejoindre des personnes de tous âges qui sont aux prises avec divers types de problèmes de santé. C'est pourquoi la trame du livret évoque le parcours de vie d'une personne, qui peut être un homme ou une femme, de la naissance à la fin de sa vie. Ainsi tous peuvent se reconnaître dans une partie ou l'autre du livret.

Le but fondamental de cet ouvrage est d'apporter un soutien et une espérance à toute personne aux prises avec un problème de santé. Les textes sont très brefs et contiennent plusieurs mots évocateurs ou symboliques, qui rejoignent le vécu réel de la personne malade. De nombreuses images accompagnent les phrases. Ainsi la personne concernée peut se reconnaître quelque part, soit dans un mot, une phrase ou une image. Tout au long du livret se dégage un filon de lumière et de confiance.

Un autre objectif de ce livret est de représenter un outil d'accompagnement spirituel pour les animateurs et animatrices de pastorale de la santé qui soutiennent quotidiennement les usagers. À cet égard, il vise à mettre la personne malade en contact avec sa propre expérience. Il favorise l'expression de son vécu.

Ce livret représente donc un apport très positif dans les soins apportés aux usagers et à leurs proches. Il est aussi disponible pour les membres du personnel qui désirent explorer ou approfondir leur vie spirituelle. Pour plus d'informations, communiquez avec le Service de pastorale.

La PASTORALE au PPMC

Une nouvelle ressource s'offre à vous!

L'équipe du Service de pastorale de l'Hôpital Laval fait maintenant officiellement partie des ressources accessibles à la clientèle du PPMC. En effet, vous pouvez maintenant bénéficier d'un soutien et d'un accompagnement à votre expérience spirituelle.

Qu'est-ce que « l'expérience spirituelle »? Partons de votre contexte. Vous cherchez à prendre davantage en main votre santé; non seulement votre santé physique, mais aussi votre santé globale. Vous désirez que tous les aspects de votre vie soient de plus en plus en harmonie et remplis d'énergie et de vitalité. Ou bien vous vous sentez dans une période de transformation : vos priorités, vos valeurs, vos objectifs de vie et même vos goûts sont en train de changer ou de se modifier. Le sens de votre vie vous semble en mouvement. Dans une situation comme dans l'autre, c'est votre expérience spirituelle qui est touchée.

Par une approche clinique non directive, les intervenants du Service de pastorale vous aideront à explorer et à approfondir votre propre expérience afin qu'elle vitalise votre vie! Une première rencontre permet d'évaluer vos besoins

et vous donne l'occasion de vérifier si ce que nous vous offrons comme aide vous convient. La suite du processus sera déterminée avec vous.

Contactez-nous, soit par le biais de votre infirmière ou de tout autre intervenant du PPMC, soit directement au 656-4549 (laissez votre message dans la boîte vocale).

« **Cadeau pascal** » (Extrait du livret « *Parle-moi* »)

Les bienheureux de l'Au-delà...

Au fond d'un vieux marécage vivaient quelques larves qui ne pouvaient comprendre pourquoi nul du groupe ne revenait après avoir rampé au long des tiges des lys jusqu'à la surface

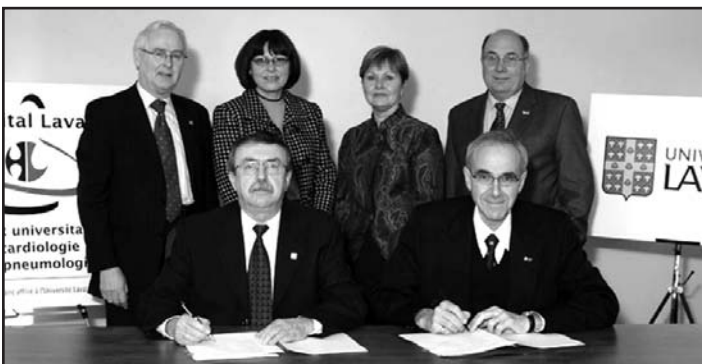
de l'eau. Elles se promirent l'une à l'autre que la prochaine qui serait appelée à monter reviendrait dire aux autres ce qui lui était arrivé. Peu de temps après, l'une d'entre elles se sentit poussée de façon irrésistible à gagner la surface; elle se reposa au sommet d'une feuille de lys et subit une magnifique transformation qui fit d'elle une libellule avec de fort jolies ailes. Elle essaya en vain de tenir sa promesse. Volant d'un bout à l'autre du marais, elle voyait bien ses amies en-dessous. Alors, elle comprit que, même si elles avaient pu la voir, elles n'auraient pas reconnue comme une des leurs une créature si radieuse.

Joyeux temps pascal!

Signature du contrat d'affiliation



Le 15 décembre dernier avait lieu une séance de signature officielle du contrat d'affiliation entre l'Université Laval et l'Hôpital Laval, institut universitaire de cardiologie et de pneumologie. Celui-ci a été signé pour une durée de trois ans à la suite de l'autorisation transmise le 16 novembre dernier par le ministre de la Santé et des Services sociaux, monsieur Philippe Couillard.



1^{ère} rangée : M. André Lavigne, président du conseil d'administration, Hôpital Laval, M. Michel Pigeon, recteur, Université Laval.
2^e rangée : M. Gilles Lagacé, directeur général, Hôpital Laval, M^{me} Claudine Bois, directrice générale adjointe, Hôpital Laval, M^{me} Christiane Piché, vice-rectrice aux études, Université Laval et M. Claude Godbout, vice-recteur à l'administration et aux finances et vice-recteur exécutif, Université Laval.

Héma-Québec



Nous avons le plaisir de recevoir à nouveau l'unité mobile de prélèvement du sang d'Héma-Québec. Veuillez d'ores et déjà mettre à votre agenda la prochaine collecte qui aura lieu à l'Hôpital Laval.

Quand : le jeudi 22 juin 2006

Heure : de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30

Endroit : porte du personnel # 714

(près du bureau des stationnements).

Surveillez une prochaine édition du *L'Aval en bref* pour de plus amples détails!

Les Fous de la Rampe vous mijotent un feu d'artifice... Préparez-vous!



Vous rappelez-vous la pièce « Haute fidélité » écrite par cet auteur anglais, Ray Cooney? Bien oui, l'histoire de ce chauffeur de taxi qui était marié à deux femmes, dont l'une habitait à Loretteville et l'autre à Ste-Foy? En tout cas, je peux vous affirmer que pour nous, *Les Fous de la Rampe*, cette pièce fut une expérience que l'on n'oubliera pas de sitôt. D'abord en choisissant ce scénario, on se mettait la barre haute et des juges, il y en a plein les salles. Ensuite, on y a mis des centaines d'heures de travail, répétant, analysant et expérimentant scène après scène pour y dénicher une idée de génie, même dans le plus petit détail. Le résultat? On a joué cette pièce 26 fois, probablement beaucoup plus, n'eût été de

la fatigue croissante du groupe. On a eu droit à des entrevues et à des critiques élogieuses à la radio comme à la télé, on a été invité à jouer pour une ville et même, comme spectacle de clôture à un événement de formation en arts de la scène. Les réactions des spectateurs étaient tellement bruyantes que nos estomacs en vibraient! Mais le plus important, c'est que les nombreux spectateurs comme vous et les médias étaient heureux du spectacle. De plus, ils savaient que l'on était tous des membres du personnel de l'Hôpital Laval. Ils savaient également que toutes nos recettes étaient remises à la Fondation Hôpital Laval. Nous, c'est comme ça que l'on en a retiré notre fierté.



À l'avant-plan, de gauche à droite : Martine Dubois, Danielle Boucher, Pierre Auclair, Dominique Boivin et Annie St-Pierre. À l'arrière plan : Steve Dutil, Germain Éthier et Gilles Lachance.

Alors voilà, tenez-vous bien! Après une pause bien méritée d'un an, la troupe frappera encore au cours du printemps 2006. La pièce s'intitule : « Haute fidélité-2, pris dans le net » Eh oui! Vous retrouverez Jos Bleau, Gustave Farmer, Carmen et Thérèse dans une nouvelle aventure, cette fois 18 ans plus tard.

L'histoire

Jos Bleau, toujours bigame et heureux, tient famille à Loretteville et à Ste-Foy. Ses deux femmes vivent dans le bonheur, inconscientes de l'existence l'une de l'autre. Toutefois, ses deux adolescents, une fille d'un côté et un garçon de l'autre, se rencontrent sur Internet et sont très anxieux de se voir en personne. Ils ont tellement en commun : un père, chauffeur de taxi, même nom et même prénom! Empêcher cette rencontre place Jos dans un profond puits infernal qu'il

se crée lui-même. Son colocataire Gustave pourrait l'aider mais s'apprête à partir en vacances avec son vieux père décrépit, dont sa seule lucidité est de croire qu'il est à l'hôtel balnéaire. La situation tourne en spirale hors de contrôle lorsque Jos jongle outrageusement avec la vérité.

Une pièce de Ray Cooney
Une traduction et adaptation de Dominique Boivin
Une rigoureuse mise en scène de Gilles Lachance
Salle et dates des représentations à suivre.

Préparez-vous...

Pierre Auclair
Les Fous de la Rampe
www.lesfousdelarampe.com

Des nouvelles de la Fondation



Loto-Fondation

Le 9 février, la Fondation a procédé à son deuxième tirage de la Loto-Fondation, qui inclut cette année trois forfaits voyage qui seront tirés au mois d'avril (valeur de 1 000 \$), au mois d'août (1 000 \$) et au mois de décembre (3 000 \$). Les bénéficiaires ainsi recueillis dans le cadre de cette activité seront de près de 15 000 \$ en 2006 et viendront s'ajouter aux sommes remises à l'hôpital par le biais du programme de subventions destiné à l'achat de petits équipements pour les différents services et départements.

Le gagnant du tirage qui a eu lieu le 9 février est Dr Simon Martel, pneumologue. Félicitations!

Généreux donateurs

La Fondation tient à souligner des donateurs exceptionnels qui contribuent de façon remarquable au développement de l'Hôpital Laval.

Monsieur Paul Jalbert est un généreux donateur qui soutient la Fondation depuis plusieurs années. Il a versé 20 000 \$ au cours des trois dernières années pour appuyer les travaux de recherche du Dr Jacques Rouleau dans le cadre des activités de laboratoire expérimental de physiologie coronarienne.

Monsieur Gaston Moreault est aussi un généreux donateur de la Fondation qui au cours des deux dernières années a donné 20 000 \$ pour appuyer le développement des activités du Service de médecine interne.

La Fondation Hôpital Laval tient à remercier MM. Jalbert et Moreault pour leur appui remarquable.



M. Michel Beauchamp, directeur général de la Fondation Hôpital Laval, Dr Jacques Rouleau, cardiologue, M. Paul Jalbert, donateur et M. Gilles Lagacé, directeur général de l'Hôpital Laval.



M. Gilles Lagacé, directeur général de l'Hôpital Laval, M. Gaston Moreault, donateur, Dr Isabelle Kirouac, interniste au Service de médecine interne et M. Michel Beauchamp, directeur général de la Fondation Hôpital Laval.

Programme de subvention 2006

La Fondation Hôpital Laval a lancé récemment le Programme de subvention pour des projets présentés par les employés et les médecins de l'Hôpital Laval. Ce programme vise à encourager l'esprit dynamique et novateur de toutes les personnes œuvrant au sein de l'hôpital. Tous les projets devront être déposés au secrétariat de la Fondation Hôpital Laval au plus tard le 1^{er} mai 2006. Veuillez

vous adresser à votre supérieur ou au bureau de la Fondation afin de compléter le formulaire approprié.

Cette année, c'est un montant de 100 000 \$ qui sera destiné à soutenir le programme de subvention. En effet, la Fondation verse un montant de base de 50 000 \$ auquel s'ajoutent les sommes provenant des dons de l'interne et les bénéfices recueillis lors

d'activités de financement (tirages, Loto-Fondation, ventes de produits, etc.).

C'est donc un total de 50 000 \$ qui fut recueilli grâce à la générosité de tous ceux et celles qui ont participé à l'une de nos activités. Merci de soutenir le développement de votre milieu de travail en appuyant les activités de la Fondation Hôpital Laval, votre fondation!

Caméra scintigraphique

L'inauguration officielle de nouveaux équipements en imagerie médicale, dont l'acquisition a été rendue possible grâce à une contribution du gouvernement du Québec et à celle de la Fondation Hôpital Laval, a eu lieu le 10 février dernier.

À cette occasion, la Fondation Hôpital Laval a remercié les grands donateurs qui ont contribué à l'achat de la caméra scintigraphique par le dévoilement d'une plaque de reconnaissance envers les donateurs suivants :

25 000 \$ et plus : Les Sœurs de la Charité de Québec
Les Sœurs du Bon-Pasteur de Québec

10 000 \$ et plus : Fédération des Caisses Desjardins du Québec
Addenda Capital inc.
Banque CIBC
Les Développements Iberville Ltée
Fasken Martineau Dumoulin
Groupe Cossette Communication
Les Petites Franciscaines de Marie

5 000 \$ et plus : Madame Alicje Czernic-Lipecka
PricewaterhouseCoopers

1 000 \$ et plus : Madame Rachel Grenier
Gaz Métro
Les Industries Amisco Ltée
Tyco Medical

Un grand merci à tous ces donateurs!

Concert bénéfique pour supporter la recherche en santé respiratoire Groupe musical l'InterMed

À la fin de l'année 2005, notre conseil d'administration a approuvé avec enthousiasme la proposition du Dr Louis-Philippe Boulet, pneumologue à l'Hôpital Laval, à l'effet d'introduire en 2006 un concert bénéfique avec la ferme intention de supporter la recherche en santé respiratoire, tout en faisant la promotion des succès de ce groupe à l'Hôpital Laval. Cet événement aura lieu le **jeudi 20 avril 2006 à 19 h 30** à la salle Albert-Rousseau. Le groupe musical l'InterMed, composé de médecins et autres praticiens de la santé, possède déjà une expérience de plusieurs années. D'autres personnes de l'Hôpital Laval se joindront au groupe pour nous démontrer leur talent.

Nous espérons que nous pourrons compter sur la participation du personnel de notre hôpital pour faire de ce concert bénéfique un franc succès et ainsi nous aider à supporter le développement de notre équipe en santé respiratoire.

Les billets sont en vente au bureau de la Fondation Hôpital Laval au coût de 25 \$ (grand public) ou au coût de 100 \$ (section VIP) avec reçu pour usage fiscal. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Carole Boulanger au 656-8711 poste 5789.

Défi Aqua-Solidarité 2006

Le 29 janvier dernier s'est tenu le Défi Aqua-Solidarité 2006 à la piscine Jacques Amyot. Cet événement est issu de la volonté de jeunes nageurs de mettre sur pied un tel défi afin de commémorer la vie du défunt entraîneur du Club de natation de Ste-Foy, Jean-François Bergeron, décédé il y a un an, par le biais d'une épreuve à relais.

Au départ, l'objectif était d'amasser 5 000 \$; celui-ci fut dépassé et a atteint 6 600 \$! Le comité organisateur a manifesté le désir d'organiser ce défi au profit de la Fondation Hôpital Laval, organisme pour lequel Jean-François oeuvrait lors de son premier défi à la nage entre Trois-Rivières et Québec au mois d'août 2004.

Le comité organisateur était très heureux de sa réussite et espère rééditer le Défi Aqua-Solidarité l'an prochain et peut-être les autres années qui suivront...



*1^{re} rangée, de gauche à droite : Le Comité organisateur, MM. Paul-Étienne Morisset, Jean-Luc Fortin-Dionne, Simon Couillard-Castonguay et Étienne Mathieu.
2^e rangée : MM. Michel Beauchamp, de la Fondation Hôpital Laval et Robert Fortier, président d'honneur de l'activité et directeur associé de Mallette.*



L'Hôpital Laval aura son site Internet!



En décembre dernier, nous vous avons informé de la mise sur pied d'un comité chargé de créer un site Internet pour l'Hôpital Laval. Le site sera opérationnel vers la mi-avril. Une deuxième étape de développement consistera à la mise en place d'un Intranet.

Le comité de travail est composé des représentants suivants : Hélène Babineau, Jocelyne Bellemare, René Bergeron, Denise Blais, Danielle Boucher, Joël Clément, Édith Desgagné, Pierre Desgagné, Christian Dionne, Francine Dubé (Finances), Constantin Ioan, Huguette Lapointe, Mireille Ouellet, Caroline Paquin, Denis Potvin, Carole Renaud, Manon

Robitaille, Aline Rodrigue, Danielle Rodrigue, Stéphanie Roy ainsi que des représentants des médecins. Ces personnes siègent à tour de rôle et peuvent être contactées pour de plus amples informations.

Nous vous tiendrons informés des développements futurs dans ce dossier.

Joël Clément
Responsable des communications et des relations publiques, adjoint au directeur général

Témoignage

Québec, le 21 décembre 2005

Grâce à toute l'équipe du Département de cardiologie, les docteurs Jean Perron, Métras et autres... j'ai pu survivre à deux interventions dans un court laps de temps de 24 heures. Encore une fois, mille mercis à toute l'équipe des soins, infirmiers et infirmières et à ceux et celles auxquels on ne pense pas souvent... le personnel de soutien... je vous en serai toujours reconnaissant.

Je ne peux oublier et je ne l'oublierai jamais pour le reste de ma vie, l'empathie, le réconfort, la rapide intervention de la docteure Isabelle Kirouac en ce début de soirée du 27 janvier 2004 après mon retour de la salle de réveil.

La docteure Kirouac a contribué à me sauver la vie après le déclenchement d'une hémorragie intense, suite à mes cinq pontages. Isabelle, tu a conquis ma reconnaissance et il n'y a pas de mots aussi intenses pour te dire combien, au moyen de ma nouvelle plomberie cardiovasculaire... je t'en suis reconnaissant.

Je désire, par ce don, faire un appel pressant à tous ceux et celles qui ont reçu des soins à ce merveilleux centre de cardiologie qu'est celui de

l'Hôpital Laval. Ce centre qui offre des soins ultraspecialisés en cardiologie, pneumologie et en chirurgie bariatrique, a énormément besoin d'instruments médicaux.

Grâce à ses expertises et au moyen des nouvelles technologies de pointe, ce centre pourra fournir à ses spécialistes les possibilités d'un enseignement à la fine pointe à ses résidents, contribuant ainsi à maintenir sa réputation au Québec et au Canada auprès de nombreux spécialistes provenant d'Europe et des États-Unis.

À titre personnel, je veux continuer à exprimer toute ma gratitude à l'égard de la Fondation Hôpital Laval et à son Département de cardiologie et de médecine interne. Ce don ciblé devra être affecté à l'achat d'un premier lecteur « de glycémie continue » et d'un module pour ordinateur, et de « capteurs » pour les patients.

En terminant, encore une fois toute ma gratitude.

Gaston Moreault, pharmacien

Tournoi de golf des employés de l'Hôpital Laval

Une fois de plus cette année, le **tournoi de golf des employés** se tiendra au terrain de golf **Le Grand Portneuf, le 15 juin prochain**. Nous avons maintenu le **même coût que l'an dernier (35 \$), ce qui inclut le droit de golf et le repas**. Le tournoi se déroulera selon la formule habituelle, soit 4 balles, meilleure balle.

De nombreux prix de présence seront attribués lors du souper qui suivra le tournoi. Constituez vos équipes et surveillez le *L'Aval en bref* (version électronique), puisqu'un formulaire d'inscription y sera publié. **C'est ce formulaire complété et accompagné des droits de participation qui garantira votre droit de jeu**. Nous espérons que tous ceux qui souhaitent participer auront eu la chance de s'inscrire. Notez que votre nom sera officiellement inscrit sur les listes au moment du paiement de vos droits de participation.

Inscrivez le 15 juin 17 h à votre agenda, constituez une équipe de 4 personnes et préparez-vous à une superbe partie de détente et de plaisir!

Le comité organisateur



PROMOTION SPÉCIALE

« Prenez votre santé en main! »

PPMC

Conditionnement physique
Dépistage des facteurs de risque des maladies cardiovasculaires
Consultation diététique
Clinique d'aide aux fumeurs
Gestion du stress
Cours de réanimation cardiorespiratoire

PAVILLON DE PRÉVENTION DES MALADIES CARDIAQUES

Hôpital Laval
656-4594
2725, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4G5
Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie

Le Pavillon de prévention des maladies cardiaques offre aux employés et médecins de l'Hôpital Laval le forfait suivant :

6,50 \$/semaine*

* taxes incluses, certaines modalités s'appliquent. Déduction à la source possible pour les employés.

Comprenant :

- conditionnement physique de jour ou de soir (horaire flexible);
- dépistage et évaluation des facteurs de risque;
- consultation nutritionnelle;
- arrêt tabagique (au besoin);
- abonnement de 32 semaines minimum.



D'autres rabais sont également disponibles. Pour plus d'informations, appelez-nous ou venez nous voir!

Saviez-vous que...

Vous désirez faire connaître une activité sociale ou tout simplement « les bons coups » de votre service/département?

Contactez le responsable des communications et des relations publiques, adjoint au directeur général, monsieur Joël Clément, au poste 4932, pour le rencontrer ou expédiez votre article à hopitallaval@ssss.gouv.qc.ca.

De plus, si vous désirez vous investir davantage, joignez-vous au nouveau comité du Journal L'Aval. Ainsi, vous pourrez participer à la création du prochain numéro!